





• Lors de la sélection d'un amplificateur à utiliser avec l'appareil, vérifiez que la puissance de sortie de l'amplificateur est inférieure à la capacité

de puissance de l'appareil. Si la puissance de sortie est supérieure à la capacité de puissance autorisée, un dysfonctionnement ou un incendie

Évitez les signaux d'entrée excessifs qui pourraient entraîner l'écrêtage

Volume sonore extrêmement élevé émis en continu à partir d'un.

Son déformé émis en continu à un volume extrêmement élevé

Même si la puissance de sortie de l'amplificateur est inférieure à

la capacité de puissance de cet appareil (programme), ceci risque d'endommager l'appareil, d'entraîner son dysfonctionnement ou de

Yamaha ne peut être tenu responsable ni des détériorations causées par une utilisation impropre de l'unité ou par des modifications apportées par l'utilisateur ni de la perte ou de la destruction des données.

Pour éviter d'endommager l'appareil ou de perturber son fonctionnement,

 N'exposez pas le produit à de la poussière ou des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (à la lumière

ement de l'appareil ou d'endommager les composants

directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en

pleine journée), au risque de déformer le panneau, de provoquer ur

• Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur

• Utilisez un chiffon sec et doux pour le nettoyage de l'appareil. N'utilisez

iamais de diluants de peinture, de solvants, de produits d'entretien ou

heures jusqu'à ce que la condensation se soit complètement évaporée

l'amplificateur de puissance EN DERNIER pour éviter d'endommager les

enceintes. Lors de la mise hors tension, l'amplificateur de puissance

de puissance, en particulier lors du raccordement des enceintes en parallèle. Si vous connectez une charge d'impédance en dehors de la

Veillez à observer l'impédance de charge nominale de l'amplificateur

Tous les haut-parleurs large bande sont pourvus d'un dispositif

haute fréquence des dégâts causés par une puissance excessive. Si

un caisson de haut-parleur perd sa sortie haute fréquence, coupez

patientez deux à trois minutes. Ceci devrait suffire pour permettre la réinitialisation par le polyswitch. Rétablissez l'alimentation et vérifiez la

performance de l'excitateur haute fréquence avant de poursuivre, avec

la puissance ramenée à un niveau ne provoquant pas l'interruption du

produit souvent lorsque l'enceinte traite des données de programme

avec un contenu riche en basses.

immédiatement l'alimentation de l'amplificateur de puissance et

doit être éteint EN PREMIER pour la même raison.

endommagé.

l'appareil, car ceux-ci risquent de décolorer le panneau.

de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant, il est

indispensable de respecter les avis ci-dessous.

Bruit provoqué par le branchement/débranchement du câble lorsque

de l'amplificateur ou provoguer l'un des effets suivants :

- Effet Larsen généré lors de l'utilisation d'un microph



# VHN5600 FR ES

## **SPEAKER SYSTEM** Série CBR

### CBR15 CBR12 CBR10

# Mode d'emploi

Français

### El reverso contiene la versión en español del Manual de instrucciones.

Pour profiter pleinement des fonctionnalités supérieures de la série CBR (appelée dans ce manuel

Après avoir lu le mode d'emploi, conservez-le en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

- Les noms de sociétés et noms de produits cités dans ce manuel sont des marques ou des marques

- Enceinte de qualité supérieure, avec des caractéristiques directionnelles définies et des orifices
- Pression sonore élevée grâce à la plage d'entrée élevée de l'appareil et la fiabilité exceptionnelle du
- Coffret portable léger et compact
- Montable avec des fixations et supports à boulon à œil

- Technical Specifications (Caractéristiques techniques, uniquement en anglais) : comprennent les

## PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire précautions n'est pas exhaustive

 Cet appareil ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'appareil et ne tentez pas d'en démonter les Si l'appareil présente des signes de dysfon

# Prévention contre les incendies

Ne placez pas sur l'appareil des objets présentant une flamme, tels que des bougies. Ceux-ci pourraient se renverser et provoquer un incendie

Observez toujours les précautions élémentaires reprises

- suspendues, au risque de provoquer des blessures ou des dégâts.

   Lorsque vous transportez ou déplacez l'appareil, ne le tenez pas par le
- pourrait provoquer des dysfonctionnements Veillez toujours à consulter un technicien Yamaha qualifié dans le cas où l'installation des enceintes nécessite des travaux de construction et
- suffisamment résistants pour supporter le poids de l'appareil. Évitez les emplacements soumis à des vibrations constantes.

### Connexions

- Avant de raccorder l'appareil à d'a unités concernées hors tension. Avant de mettre un appareil sous ou hors tension, il faut d'abord régler son volume sonore sur le niveau
- câbles peut provoquer un incendie.

### Précautions de manipulation

- Ne vous appuyez pas sur l'appareil et ne dénosez pas dessus des
- touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- trop élevé ou inconfortable pour l'oreille, au risque d'endommager irrémédiablement votre ouïe. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin • N'utilisez pas l'appareil en cas de distorsion du son. Une utilisation

Arrière

« CBR ») et assurer de nombreuses années d'utilisation sans problème, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de commencer à utiliser le produit.

- Ce mode d'emploi fournit en exemple des illustrations tirées de la CBR12 sauf indication contraire.
- Les illustrations figurant dans le présent manuel sont fournies à titre indicatif uniquement.
- déposées de leurs sociétés respectives.

### Caractéristiques

- réduisant le rugissement du vent afin d'obtenir une qualité sonore à la résolution élevée
- circuit de protection
- Connecteurs d'entrée acceptant à la fois les fiches SpeakON et jack

### Accessoires inclus

- spécifications, le schéma fonctionnel et les dimensions.
- Mode d'emploi (ce feuillet)

pourra se produire

strument musical donné

l'amplificateur est activé.

provoguer un incendie.

Manipulation et entretien

### **AVERTISSEMENT**

la mort, en raison d'un choc électrique, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou tout autre risque. La liste de ces

éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien

**ATTENTION** 

ci-dessous pour éviter tout risque de blessure corporelle, à vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions **Emplacement** 

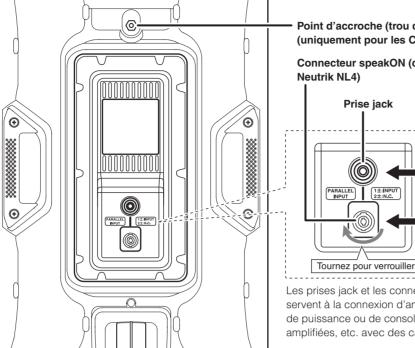
# Ne placez pas l'appareil dans une position instable, ni ne manquez de le sécuriser correctement dans une position potentiellement dangereuse

- d'où il pourrait tomber même si la position est horizontale. L'appareil pourrait se renverser accidentellement, provoquant des dommages
- N'utilisez pas les poignées de l'enceinte pour les installations
- de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques bas. Vous pourriez vous coincer les doigts dans les fentes arrière et Des variations rapides et importantes de la température ambiante peuvent survenir lors du déplacement de l'appareil d'un endroit à ur Ne disposez pas l'appareil dans un emplacement où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel, car cela autre ou de l'activation/désactivation de la climatisation, par exemple et provoquer la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil. L'utilisation de l'appareil en cas de formation de condensation Avant de déplacer l'appareil, débranchez-en tous les câbles connectés. peut endommager ce dernier. S'il y a des raisons de croire qu'une condensation s'est produite, laissez l'appareil inactif pendant plusieurs
- prenez soin, le cas échéant, d'observer les précautions ci-après. Choisissez un matériel de fixation et un emplacement d'installation Lors de la mise sous tension de votre système audio, allumez toujours
- Utilisez les outils appropriés pour installer l'appareil. Inspectez l'appareil périodiquement.

# Utilisez uniquement des câbles d'enceinte. L'utilisation d'autres types de

- Ne glissez pas les doigts ou les mains dans les fentes ou les orifices
- objets lourds. Évitez d'appliquer une force excessive en manipulant les N'utilisez pas les enceintes de manière prolongée à un niveau sonore • Il est normal que de l'air soit soufflé de l'orifice bass-reflex. Cela se
- Connecteurs N'utilisez que des fiches Neutrik speakON (NL4) pour raccorder les prolongée dans cet état peut provoquer une surchauffe, voire un

**Commandes et connecteurs** 



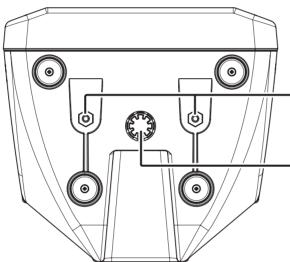
Point d'accroche (trou de vis M8) (uniquement pour les CBR15 et CBR12) Connecteur speakON (compatible avec

Fiche jack

Les prises jack et les connecteurs speakON servent à la connexion d'amplificateurs de puissance ou de consoles de mixage amplifiées, etc. avec des câbles d'enceinte.

Utilisez des câbles spécialement conçus pour les enceintes. L'utilisation de câbles destinés à des instruments de musique peut entraîner une surchauffe et déclencher un incendie.

### Bas



Trous de vis (M8) Utilisez ces trous de vis de taille M8 pour installer des supports vendus séparément ou des boulons à œil disponibles dans le

Ce puits est adapté aux supports d'enceinte et aux pieds d'enceinte de 35 mm de

## Raccordement

## Câblage

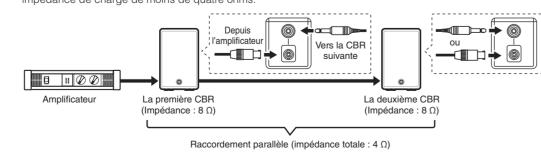
Veillez à brancher les fiches comme illustré ci-dessous.





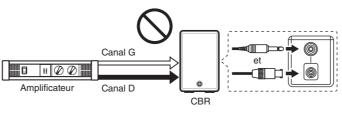
# Raccordement parallèle des enceintes

Les signaux de la prise jack et du connecteur speakON sont connectés en parallèle. La première CBR reçoit le signal depuis un amplificateur (comme un amplificateur de puissance, une console de mixage amplifiée etc.) avec la prise jack ou le connecteur speakON et achemine le signal jusqu'à la deuxième CBR. Lorsque les CBR sont raccordées en parallèle, pensez à vérifier l'impédance de charge que l'amplificateur peut supporter L'impédance nominale de l'une des CBR est de huit ohms et l'impédance totale de deux CBR raccordées en parallèle est de quatre ohms. Dans ce cas, l'amplificateur doit être capable de supporter une impédance de charge de moins de quatre ohms.



### Raccordement non valable

Ne raccordez pas l'entrée de l'amplificateur simultanément à la fois à la prise jack et au connecteur speakON. Ceci créera un courtcircuit dangereux.



# **Exemples d'installation**

- Avant de commencer l'installation ou tous travaux de construction, consultez votre revendeur Yamaha.
  Pour une sécurité optimale, il est recommandé de vérifier attentivement l'installation à intervalles réguliers. Certaines
- pièces de fixation peuvent se détériorer avec le temps en raison d'une usure et/ou de la corrosion
- Lors du choix de l'emplacement d'installation, des câbles de suspension et du matériel de fixation, veillez à ce qu'ils soient suffisamment résistants pour supporter le poids de l'enceinte.
- Veillez à prendre les mesures adéquates pour empêcher l'enceinte de tomber en cas d'une défaillance de l'installation Lors de l'installation du câble de sécurité au mur, placez-le plus haut que le point de fixation du câble sur l'enceinte, avec aussi peu de mou que possible. Si le câble est trop long et que l'enceinte tombe, le câble peut se rompre suite à la

Yamaha ne peut être tenu responsable des dommages ou blessures résultant d'un manque de solidité de la structure de soutien ou d'une installation incorrecte.

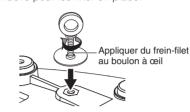
# Point d'accroche (uniquement pour les

- CBR15 et CBR12) • À la sortie d'usine, un sceau est collé sur le point d'accroche (trou de vis). Pensez à décoller le sceau si vous utilisez le point d'accroche.
- L'enceinte CBR10 ne comporte pas de point d'accroche.

# Partie supérieure arrière de l'appareil Point d'accroche

## Fixation des vis et des boulons à

• Insérez la vis ou le boulon à œil dans la rondelle pour les fixer en place.

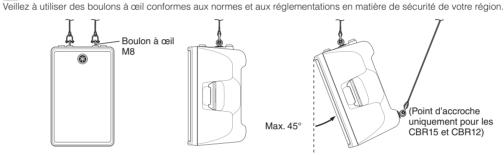


### Installation avec des boulons à œil

(Trou de vis M8)

Fixez les boulons à œil en vente dans le commerce (M8 x 15 mm) sur les trous de vis situés sur la partie inférieure (deux emplacements) et sur la partie supérieure arrière (un emplacement, uniquement pour les CBR15 et CBR12). Gardez à l'esprit que vous aurez besoin de deux points sur la partie inférieure pour suspendre l'appareil

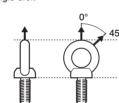
### **ATTENTION**

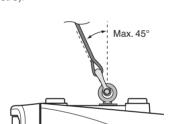


### AVIS

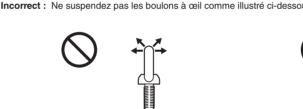
La force d'un boulon à œil dépend de l'angle de suspension. Veillez à utiliser des boulons à œil dans une plage comprise entre 0 et 45 degrés en angle droit (comme illustré).

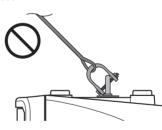
# Correct: 45° en angle droit





Un seul point de suspension







### Dépannage

Symptôme	Causes possibles	Solution possible
Absence de son.	Le câble est mal branché.	Enfoncez à fond la fiche du câble pour que le câble soit solidement maintenu en place.     Si le connecteur speakON est utilisé, connectez à « 1+ » et « 1- » et tournez la fiche à verrouiller.
Un ronronnement se fait entendre (feedback).	Un microphone est dirigé vers l'enceinte.	Éloignez l'enceinte de l'endroit où le microphone capte le son.
	Le son est trop amplifié.	Baissez le volume du périphérique d'entrée et rapprochez le microphone de la source sonore.
L'amplificateur s'arrête.	L'impédance totale des enceintes est inférieure à l'impédance de charge minimum de l'amplificateur. Exemple : Plus de deux enceintes (huit ohms) sont connectées à un amplificateur de puissance, dont l'impédance de charge est de six ohms.	Vérifiez l'impédance de charge minimum de l'amplificateur de puissance, et réduisez le nombre d'enceintes raccordées en parallèle pour que l'impédance totale ne soit pas inférieure à la valeur minimale.
La plage de hautes fréquences est atténuée.	Le circuit de protection fonctionne dans l'appareil HF.	Reportez-vous au « Circuit de protection » de l'AVIS.

Si un problème spécifique persiste toutefois, contactez votre revendeur Yamaha.

# Caractéristiques générales

		CBR15	CBR12	CBR10	
Type de système		Enceinte 2 voies, type Bass-reflex			
Plage de fréquence (-10 dB)		46 Hz–20 kHz	48 Hz-20 kHz	50 Hz-20 kHz	
Angle de couverture (horizontal x vertical)		Pavillon à directivité constante H90° x V60°			
Bruit SPL maximum (calculé, 1 m)		126 dB SPL	125 dB SPL	123 dB SPL	
Fréquence de coupure		2,0 kHz	2,1 kHz	2,8 kHz	
Impédance nominale		8 Ω	8 Ω	8 Ω	
Puissance nominale (bruit CEI)	NOISE	250 W	175 W	175 W	
	PGM	500 W	350 W	350 W	
	MAX	1000 W	700 W	700 W	
Sensibilité (1 W, 1 m)		96 dB SPL	96 dB SPL	94 dB SPL	
Composants	LF	Cône 15", Bobine acoustique 2,5"	Cône 12", Bobine acoustique 2"	Cône 10", Bobine acoustique 2"	
	HF	Bobine acoustique 1,4", Drive de compression		Bobine acoustique 1", Drive de compression	
Dimensions (LxHxP, pieds en caoutchouc inclus)		455 x 700 x 378 mm (17,9 x 27,6 x 14,9 pouces)	376 x 601 x 348 mm (14,8 x 23,7 x 13,7 pouces)	308 x 493 x 289 mm (12,1 x 19,4 x 11,4 pouces)	
Poids net		17,7 kg (39,0 lbs)	13,9 kg (30,6 lbs)	9,4 kg (20,7 lbs)	
Poignées		Côté x 2		Haut x 1	
Défonce		φ35 mm, Bas x 1			
Points d'accroche		Bas x 2, Arrière x 1 (Adapté à M8 x 15 mm)		Bas x 2 (Adapté à M8 x 15 mm)	
Supports d'enceinte en option		Supports de fabricants tiers disponibles *1			
Connecteurs		1/4" Jack x 1, speakON NL4MP x 1			

\*1 Pour des informations sur les accessoires de fabricants tiers disponibles, veuillez visiter le site Internet

Pro Audio de Yamaha. https://www.yamahaproaudio.com/

Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières spécifications connues à la date d'impression du manuel. Compte tenu des améliorations continues apportées par Yamaha à ce produit, le présent manuel peut ne pas s'appliquer aux spécifications du produit que vous utilisez actuellement. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous pour cela à votre distributeur Yamaha.